Appendix B: The east and west outer wall of
the naos of the Hathor temple in Dendera

East Wall Register 1 ||E1||
p. 95-96 pl. 72 No. XI

A. Title and recitation:
1| ḥnk ms².t Ḟd-mdw
   iy.n=i ḫr=t
   ṣwy=i ḫr ms².t
2| ṣr-i ḫ.t-t ḫft-ḫr=t

ḥḥ tfy tf
nty ḳmḥ nb.t ṣr
ḥtp=t Ṣm-s ṣr-nb

B. The king
n(y)-swt b(i)t(y) nb ṭswy ṣwtwgrtṛ

ṣṣ ṣr nb ḫ. ḳṣṣrṣ ṣ nh ḫ.t Ṣm pṭḥ ṣṣ

Randzeile and protection formula
3| ṣnh Ṣn Ṣfr
   ḫy n ḫw-ṭswy
   nh mnḥ n ḫṣy
   ṣr ms².t
   ṣw m Ṣṣft
   wp n rdi-ḥr-gs
   snṛ ir.(t) r< ḫ m ḫ.t-s ḫs
   nb ms².t
   n(y)-swt b(i)t(y)
   nb ṭswy ṣwtwgrtṛ
   ṣṣ ṣnh ḳṣṣ nb ḫṣ-f Ṣi r< ḫ.t

Offering Maat. Recitation:
I have come to you,
my arms are under Maat,
while I cause your body to ascend in the presence
of you,
this throat of this
who has created all, Re.
May you be peaceful in it, every day.

May he live, the good god,
the child of Choutawy,
excellent child of Hay,
who causes Maat to ascend,
free of chaos,
who judges without bias,
who pacifies the Eye of Re with her own body.
The lord of Maat,
the king of Upper and Lower Egypt,
lord of the two lands, RN.
Protection of all life and dominion is behind him
like Re eternally.
C. Ihy-wab

4| ihy-w‘b hnt hw.t-‘b
sdty šps n nb.w.t iwn.t
5| iri.n-i sšš.t n šš.t

nb.t sšš.t
6| hw.t-ḥr
wr.t nb.t iwn.t

Ihy-wab, in the pure house,
noble child of the golden one of Dendera.

I have performed sistrum for the primordial
goddess,
the lady of the sistrum,
Hathor,
the great one, lady of Dendera.

D. Ihy-noun

7| ihy-nwn hnt hw.t-iḥy
nhn nfr n ir(.t)-r‘
8| iri.n-i sšš.t n nb.w.t
’n.t ḥr
wr.t nb(w.t) ntr.w
šps.t wrs.t
9| w‘.t m hw.t-bnw
nb.(t) iy.t m wāz-n-ḥḥ
10| thn ḥr shbti mnd.ty
mh p.t tḥ
m nfr.w=š

Ihy-noun, residing in the house of Ihy,
the good child of the Eye of Re.
I have performed sistrum for the golden one,
the great one, the golden one of the gods,
the noble one, the powerful one,
the sole one in the house of the bnw,
the lady who comes in the bark of eternity,
who is bright of face, who makes the eyes festive
in her beauty.

E. Hathor

11| dd-mdw in hw.t-ḥr
wr.t nb(.t) iwnt
ir(.t) r‘
12| nb(.t) p.t
hw.t ntr.w nb(.w)
mz‘.t
šps.t hnt ḫḥ 13| šsp.t
ttyt. n ḏr.tyw tm.w
14|ḏi ntr.w ntr.w.t
’wy=sn r dwš s(y)

Recitation by Hathor,
the great one, the lady of Dendera,
the Eye of Re,
the Eye of Re,
lady of the sky,
mistress of all the gods
Maat,
noble one in the palace of the chamber
the sovereign of the ancestors gods of men.
the gods and goddesses give,
their arms will worship her,
while seeing her on the forehead of her creator
the four pillars of heaven
to the end of the rays of the sun
nothing is done without her knowledge
I give truth to you,
guiding during your time,
after I have driven away falsehoods during your reign.

F. Harsomthus

Recitation by Harsomthus,
the great god, residing in Dendera.
The snake,
the young god in the house of the snake,
Re in the body in the land of tm.t,
which goes forth from his mouth,
it came into being immediately.
I give to you awe united with your time,
and I destroy chaos during your years.

G. Divine Randzeile

The queen of Upper and Lower Egypt,
the true one in Dendera,
the queen of the temple guardians,
the mistress who inundates the offerings in the two lands
who judges the words,
who cannot be repelled,
in the breast of the lord of the gods,
Hathor, the great one, lady of Dendera,
the eye of Re.
A. Title and recitation:

1| \( \text{tw} \, \text{dbh.} \, \text{w} \, \text{hr} \, \text{hnw.} \, \text{t-f} \)

\( r \, \text{msh} \, \text{ntry=s} \)

\( r \, \text{shatp.} \, \text{tw=s} \, \text{mi} \, r^c \, \text{nb} \)

Raising the offerings in the presence of his mistress,
in order that her heart rejoices,
in order that she is satisfied like every day.

B. The king

\( n(y)-\text{swt} \, b(i)(y) \, \text{nb} \, \text{tswy} \, \text{3wtwgrtr} \)

\( s^3 \, r^c \, \text{nb} \, h^c \, \text{w} \, \text{k3ysrs} \, \text{\`nh} \, \text{d.} \, \text{mr} \, \text{pth} \, \text{sst} \)

2| \( ily \, n \, \text{nb.} \, \text{w.} \, \text{t} \)

\( ir(t) \, r^c \)

\( shatp \, \text{hm.} \, \text{t=s} \, \text{m} \, \text{sb=s} \)

The king of Upper and Lower Egypt, lord of the two lands, RN,
son of Re, lord of appearances, RN
Musician of the golden one,
the Eye of Re,
who pacifies her majesty according to her wish.

**Randzeile** and protection formula

3| \( \text{\`nh} \, \text{nfr} \)

\( s^3 \, \text{hw.} \, \text{t-hr} \)

\( ily \, n \, \text{nb.} \, \text{t-nfr.} \, \text{w} \)

\( hy \, n \, \text{sh.} \, \text{tyt} \)

\( s^3 \, n^s\, \text{n} \, \text{hnw.} \, \text{t} \)

\( dr \, \text{hpt} \, n \, \text{nb.} \, \text{t-p.t} \)

\( lwst \, \text{pr-wr} \, n \, \text{snn=s} \)

\( r \, \text{s3w.} \, \text{t-ib=s} \)

\( s^3 \, r^c \, \text{nb} \, h^c \, \text{w} \, \text{k3ysrs} \, \text{\`nh} \, \text{d.} \, \text{mr} \, \text{pth} \, \text{sst} \)

\( s^3 \, \text{\`nh} \, \text{w3s} \, \text{nb} \, \text{h3=f} \, \text{mi} \, r^c \, \text{d.} \, \text{t} \)

May he live, the good god,
the son of Hathor,
musician of the mistress of the gods,
child of she of the horizon,
who disperses the rage of the mistress,
who disperses the anger of the lady of the sky,
who build the perwer shrine for her image,
in order to cause her to rejoice.
The son of Re, Lord of Appearances, RN.
Protection of all life and dominion is behind him like Re eternally.
C. Ihy-wer

4| ily-wr ss hw.t-hr
iw r n ir(t) r
5| šsp.n=i iy iri.n-k n mwt=i

tfn.n=i iri.n-k n 6| sm3 n-k t3wy

hnty hw.t-sm3-t3wy
n šsp-k pw ihy n nb.w.t

D. Hathor

7| dd-mdw in hw.t-hr
wr.t nb(.t) iwnt
ir(.t) r
nb(.w.t) p.t
hnw.t 8| ntr.w ntr.w.t
shm.t nb.t shm.w
nb.t nmit sšš.t
nb(.t) hnw
h r m 9| ihy
ss.t r

tp.t n s3.w.t-f
htp hmf n m33-s
10| di-i n-k p t ḫr dw3 n-k ntr
hnmt ḫr nhm n-k

Recitation by Hathor,
the great one, the lady of Dendera,
the Eye of Re,
golden one of the sky,
mistress of the gods and goddesses,
Sachmet, lady of the powerful ones,
lady of the bead necklace and the sistrum,
lady of music,
who rejoices in music,
daughter of Re,
the first among his daughters.
His majesty is satisfied in seeing her.
I give to you the people worshiping you,
the sun people rejoicing for you.

E. Horus Behedety

11| dd-mdw in ḫr-bḥdty
ntr r
nb p.t
nb iwnt
12| ssb-šwt
pr m šh.t

Recitation by Horus Behedety,
great god,
lord of the sky,
lord of Dendera,
the speckled of feathers
who goes forth from the horizon,
bik n nb.w pr m zst

ḥry nšt 13| n wn-nfr mšr-ḥrw
ḥkš nb snwṭ
ity n irty
14| nn niw.t šw(.w) m rn=f
15| ḏi-ỉ ṇḥ
smš m snb
hffyw-k ḫr ṭḥty-k

F. Divine Randzeile
21| n(y.t)-swt b(i)t(yt)
szb.t
nb(.t) šḥm.w
ip.t n pr šḥm-n-rē
mn.t bik.t
///// n=s ḫḥn
hw.t-ḥṛ wr.t
nb(.t) ḫw.t ṭḥty.t rē

East Wall Register 1 ||E3||
 p. 98-99 pl. 63 No. XII

A. Titel and recitation:
1| [ḥnk ḫnkt mdḥ wnšb]
///// [mn n=t] /////
ḥṛ ḫz.t-tē
wnšb
ḥy ḫr-tē nfr

Offering beer, the headband and the wnšb
 /// Take ///
upon your forehead.
(Take) the wnšb,
may your beautiful face be joyful.

B. The king
n(y)-swt b(i)t(y) nb ṭšwy swtṛwrtr

The king of Upper and Lower Egypt, lord of the two lands, RN,
falcon of the golden one, who came forth from Isis,
who is upon the throne of Wennofer, justified.
Ruler, lord of the full moon festival
sovereign of the two shrines,
no city is empty of his name.
I give to you life,
united with health,
your enemies fallen beneath your sandals.

The queen of Upper and Lower Egypt,
the goddess,
the mistress of the powerful ones,
šp.t of the house of šḥm-n-rē
Hathor, the falcon
///// pylon for her,
Hathor, the great one,
lady of Dendera, Eye of Re.
s3 r ḫ nb ḫ.w k3ysrs 'nḥ ḫ.t mr ḫ ṭ st
2] iwget n gb
wt.t n ṭn
shtp ḫnw.t-f m nfr.w=s

Randzeile and protection formula
3] 'nḥ nfr=nfr
ihy nwn ihy w=b
n ir.t r♂
hkš htp.w.t hw.t-ḥr
/// [n(y)-swt b(i)t(y) nb tɔwɔy ṭwɔwgrtr]
s3 ['nḥ wɔs nb ḫ3-f mi r♂ ḫ.t]

C. Ihy-wer
4] ihy-wr s3 hw.t-ḥr
ihy ḫnt hw.t- c=b
5] /// heavily damaged beyond this point.

D. Hator
6] ḥd-mdw in hw.t-ḥr
ḥnt iwn
nb.(t) tsrr
ir.(t)-r♂
7] nb.(t) p.t
ḥnw.t nfr,w nb.(w)
hkš.t tɔwɔy
nb.(t) tɔ ir ḫntk nb.(t) wɔḥ
nb.(t) 8] ibɔ
'n.t 'n.t ḫc ḫnt hw.t-wnšb
9] nfr ḫr shḥ mnd.ty
10] ḏǐ=i n=sk nwhš

son of Re, lord of Appearances, RN.
The heir of Geb,
whom ṭn beget,
who causes his mistress to be satisfied with her beauty.

May he live, the good god,
Ihy-noun, Ihy-wab
of the Eye of Re,
the ruler of the offerings of Hathor
/// the king of Upper and lower Egypt, lord of the two lands, RN.
Protection of all life and dominion is behind him like Re eternally.

Ihy-wer, son of Hathor,
the musician in the pure house.
///

Recitation by Hator,
in Dendera,
Lady of ṭsrr,
the Eye of Re,
lady of the sky,
mistress of all gods,
ruler of the two lands,
lady of bread, beer. The lady of garlands,
lady of dance,
the beautiful one, beautiful of appearance in the house of the wnšb,
beautiful of face, who causes the eyes to be festive. I give to you drunkenness,
Recitation by Harsomthus,

Lord of ḫ-di,
great god residing in Dendera,
white one of the father of the gods,
lord of grain,
who causes wḥḥy grain to come into being,
the snake who created every thing,
Re in the body in the land of Atoem,
which goes forth from his mouth,
it comes into being for her immediately.
I give to you the Sebekhet portico,
enduring under your majesty,
everybody is under your hours for you.
A. Title and recitation:

1| ms p(s) dmi.t n.t ḫr(y)-tp n tꜣ n mꜥ.t ḫd-mdw
2| dmi.t nn tp mꜥ.t n bꜣk
inh m 3| wꜣd ḫr wꜣd

sꜣ ṣwꜣ ṣ sꜣ mr-wf
ʿhm
smd.wy-fy 4| m šn n tꜣ
5| ḫdg.w nfr.w wꜣb twꜣ
iw ʿb
6| bnr.w mn
ḥtyt-ꜣ k in-šn
7| ḥw-wr sꜣ ḫw.t-ḥr nfr ṣꜣ bꜣr mꜣ(t).
8| sꜣ k sꜣ rꜣ sꜣ rꜣ ///=k
iḥ-ḥw-wr sꜣ ḫw.t-ḥr ḫr-ꜣmꜣ-tꜣwꜣy sꜣ ḫw.t-ḥr

B. The king

n(y)-swt b(i)t(y) nb tꜣwꜣy 3wtwgrt

sꜣ rꜣ nb ḫꜣ.w kꜣyṣrs ʿnh ḫ.t mr pth ṣꜣ
9| wꜣt mnꜣ.t n.t mw.t[=f]
/// ḫr tp sꜣ-s

Randzeile and protection formula

10| ṣḥ ṣt r fr
n(y)-swt šmꜣ.w
nfr ḫr
b(i)t(y) mlw
ʿḥꜣ m šnꜣ

Offering the town which is on top for the nurse.

Recitation:

This town upon the nursery of the falcon,
which is enclosed by papyrus plants upon papyrus plants.
The child is in the egg of the son whom he loves.
The falcon, his eyebrows are in the circumference of the land.
Good milk purifies you while pure,
this sweet milk, may you drink from it.
Iḥy-wer, son of Hathor, great god, sweet of love
Your protection is the protection of Re, the protection of Re is your /// Iḥy-wer, son of
Hathor, Harsomthus, son of Hathor

The king of Upper and Lower Egypt, lord of the two lands, RN,
son of Re, lord of Appearances, RN.
Begotten of the excellent who his mother ...
/// upon the head of her son.

May he live, the good god,
the king of Upper Egypt,
beautiful of face,
the king of Lower Egypt,
who stands as a lion,
iwty whm.ty=f(y)

hry-tp.n=f šן n ti3
i₃₅ n=f isw.t n hr tp šrm

ss rₕ nb hrₜ w ksyrₕ sₕh tₜ mₙ pth sₕt
ss sₕh wss nb ḫₕ-f m𝐢 rₕ tₜ

C. Harsomthus

11| ḥr-sms-ts₂wy
pₕ(ₚ) hrd hw.t-hₕ
nḥₕ nfr n nb.w.t
12| iₗ.n-i sss.t n ḥnw.t hw.t-ssₕ.t

nb(ₜ) pₜ hₜnt iₙₕ.t-di

D. Hathor

13| dd-mdw in hw.t-hₕ
wr.t nb(ₜ) iwnt
ir(ₜ)-rₕ
14| nb.ty ṭhyt hₜnt iₙₕ.t-di
ṣṭt nfr.t n t
15| sₖ wsr
š₅d ḥₘₜ[f] m idḥw ///

16| wsr.t hₜnt ṭḥ
šₕs.t bsḥ(ₜ) ŧₙt
17| pₜ m nfr.w=s
18| ḏi=i n-k šₕmₙ w mḥw
dmḥ m sp mḥ hr tp šrm

E. Ihy-wer

19| dd-mdw in iḥy-wr
ss ḥwt-hₕr

there is none who will surpass him,
after he has ruled the circumference of the land,
after he has taken the office of Horus upon the Serach,
the son of Re, lord of Appearances, RN.
Protection of all life and dominion is behind him like Re eternally.

Harsomthus,
the child of Hathor,
better child of the golden one.
I performed sistrum for the mistress of the house of the sistrum,
the lady of the sky in iₙₕ.t-di

Recitation by Hathor,
the great one, the lady of Dendera,
the Eye of Re,
The two ladies of the people in iₙₕ.t-di
the beautiful nurse of the son of Osiris,
who brought his majesty up in the papyrus
marshes ///
the powerful one in the palace,
the noble one who overflows
the sky with her beauty.
I give to you Upper and Lower Egypt,
united in time like Horus on the Serekh.

Recitation by Ihy-wer,
son of Hathor,
great god in the house of purity,
Re, lord of his shapes in the house of the wnšb,
whom his mother bore
in order to take the throne.
I give to you the house of the king,
firm under your power,
it is your horizon upon the earth

East Wall Register 1 ||E5||
p. 100-101 pl. 64 No. XIV

A. Title and recitation:
1| ḫnk mks ḫr.t ḫd-mdw

Offering the document holder and the ureas.
Recitation:
Take the document holder as the testament of your majesty and the great ureas, lady of the ureas.

2| mn n=i mks imyfile n ḫm.t=i

hr(y).t-tp wr.t nb(.t) hr(y).t-tp

B. The king
n(y)-swt b(i)(y) nb tswy ȝwtwgrtr

The king of Upper and Lower Egypt, lord of the two lands, RN,
son of Re, lord of Appearances, RN.
Son of Isis, heir of Wennofer, justified,
who stands as ruler in front of the living.
Protection of all life and dominion is behind him like Re eternally.
Recitation by Isis, the great one, the divine mother
lady of ȝs.t-di,
residing in Dendera,
sovereign of that which the Aton encircles,
the ruler who gives her offices to those who are upon her water.
The lady who is alone upon the throne, who is upon her words.
I give to you the appearance of Horus upon his throne,
all of the two lands loyal to you.

Recitation by Harsomthys,

///, son of Hathor,
child /// of the speckled of feathers,
the lord of joy,
to whom the testament was given,
the great god in w3.t-idb.w
///
I give to you the ureas shining before you,
the nine bows as slaves to you.

The queen of Upper and Lower Egypt,
ruler of the office
/// throne,
while she was not yet born,
mistress of inheiritance
the lady of the encircling ones,
lady of extreme limits,
the good god is in the pillared hall,
upon her words,
the width of the land is stable under her plans.
Isis, the great one, the divine mother
East Wall Register 1 ||E6||
p. 102 pl. 65 No. XV

A. Title and recitation:

1 | šḥtp šhm.t ḏd-mdw
2 | sby.w n bskt ṣft ṣw=ṭ

r₃.w 3 | ḥn° ḏs.t tp dr.t-i
bik.t iw ṣr=ṭ i n=t 4 | (i)ḥt.t=ṭ
n ḥn špt=ṭ m ḥ° w=ṭ

Pacifying Sechmet. Recitation:
The enemies of Egypt are slaughtered in your surroundings.
The r₃.w and ḏs.t birds are upon my hand.
Female falcon, I cause your thing to ascent,
your rage has not settled on my body.

B. The king

n(y)-swt b(i)t(y) [nb tswy] ṣwtwgrtr

s₃ ṣ° nb ḥ°.w [kṣysrs ṑḥ ḏ.t mr ṭḥ ṣst]

The king of Upper and Lower Egypt, lord of the two lands, RN,
son of Re, lord of Appearances, RN

Randzeile and protection formula

5 | ṑḥ tṛ ṅfr
šhm n šhm.t
šḥtp ḥr.t-ṭp m mr(.t)=s
kṣ ṣwy
iṇi r₃.w ḥṛ ṣḥ.tiyt

May he live, the good god,
powerful one of the the powerful one,
who pacifies the ureas with what she likes,
tall of arms,
who brings the r₃.w birds in the presence of she of the horizon,
who causes the ṭṇf to ascend to it's mistress
while the enemies of Egypt are slaughtered in the sight of his mistress.
The son of Re, lord of Appearances, RN.
Protection of all life and dominion is behind him like Re eternally.

C. Hathor

6 | ḏd-mdw [in ḥw.t-ḥr
wr.t] nb(.t) iwmt ɨr(.t) ṣ°

Recitation by Hathor,
the great one, the lady of Dendera, the Eye of Re,
A. Title and recitation:
1| [sms] msh ḏḏ-mdw
2| ḥw-i n k₃=k

Killing the crocodile. Recitation:
I rejoice because your ka,

B. Lady of the sky, mistress of all the gods,
Sechmet, the great one,
power /// fire for her ///

I give power to your strength in order to beat your enemies,
all foreign lands united under your sandals.

Recitation by Ihy-wer,
son of Hathor, great god residing in Dendera
I give to you sn.t
the fear of your awe is with them,
all are in obedience.

E. The queen of Upper and Lower Egypt, //
lady of the sky,
lady of shapes, who is in front of her actions,
the ureas, the angry one,
daughter of the great god,
lady of the fear
throughout the foreign lands,
Sechmet, the flame goddess,
mistress of those whose hearts go round.
Hathor, the great one, lady of Dendera, Eye of Re.
Horus, the strong bull,
Horus Behebet, great god
lord of the sky.
The snake is stabbed in the sight of your body,
as his enemy spits out the evil of the crocodile,
since he has opened his mouth.
Your bark is in heaven,
while it passes that which it opens in his passing,
while rejoicing is created among the crew.
The gods protect the center for it in jubilation.

B. The king

The king of Upper and Lower Egypt, lord of the
two lands, RN,
son of Re, lord of Appearances, RN.

May he live, the good god,
who places the harpoon in order to slaughter
Apophis,
since he has passed his image as the one who
takes the crocodile.
Who trusts in order to bring an end to the enemies
of his father. The lord of strength,
the king of Upper and lower Egypt, lord of the
two lands, RN.

Protection of all life and dominion is behind him
like Re eternally.
The protection of Re Behebet is behind him,
the good god. Your strength is like his strength,
since you slaughter his enemies in sight of his
body,
since he protects the morning bark of Re.
Recitation by Horus Behedety, great god, lord of the sky, lord of Dendera, speckled of feathers, who goes forth in the horizon /// on the right /// every day /// the one who sails to his situation of yesterday.

Recitation: Your enemies ///
I give to you strength in order to slay your enemies,
since your heart quells the one who attacks the bark of Re.

Recitation by Isis, the great one, the divine mother /// daughter of Geb,
image of Nout among [the gods] the great one ///
in the center of the bark of millions of years
who throws Apophis down with her splendour.
I give the firmness to your body like Behedety, the chief of the harpooners of Rehorachte.

The king of Upper and Lower Egypt,
the lord of the god and goddess
Ipt going round the ceiling of the night,
who sprinkles this land with the radiance of his image.

Your enemy is slaughtered, it does not exist.
Your bark is in the wind,
your heaven is in jubilation.
Horus Behedety, great god, lord of the sky.
East Wall Register 1 ||E8||
p. 104-105 pl. 66 No. XVII

A. Title and recitation:
1| sm3 rt sb.t n snn n r
2| shtp(t) ḵm (i)ẖ.w.t hm̱f

Presenting the offerings to the image of Re.
Pacifying his ka with the offerings of his majesty.

B. The king
n(y)-swt b(i)t(y) nb tswy swtwgrtr

The king of Upper and Lower Egypt, lord of the two lands, RN,
son of Re, lord of Appearances, RN

Randzeile and protection formula
3| nh ntr nfr
ḵ nb ḵ.w ///
whm-nh rdi df3w n d.t n dfd n wδ3.t

May he live, the good god,
the ka of the lord of offerings ///
the inundation who gives the provisions of the body of the pupil of the Udjat.
The son of the falcon,
who received the good wine of the image of the falcon, the speckled of feathers,
Horus, the lord of things.
The son of Re, lord of Appearances, RN.
Protection of all life and dominion is behind him like Re eternally.

Winged disk
bhd ty ntr 3 nb p.t

Behedety, great god, lord of the sky.

C. Harsomthus
4| dd-mdw in hr-sm3-tswy
ntr 3 hr(y)-ib iwnt

Recitation by Harsomthus,
the great god, residing in Dendera.
The divine ach who came into being in the beginning, the mighty of strength
in the house of uniting the two lands,
the masculine of arm, the mighty of strength
the mighty one.
I give foundation under its beauty to you during
your reign,
there is no injury within it.
I cause that the field does a birth of its beauty
during your reign,
may you flood your storehouses with it.

D. Divine Randzeile

9| n(y)-swt b(īt(y)
qrt. nb śh. t
kṣ. (t)-

nḥt ḫnt psd. t
nḥb-kṣ. w nb kṣ. w
bāḥ bškt m kṣt-f
śps śspw m śps. w ḫnt ḫmn. w=sn

db. t mnṭw nṭr. y ḫnt ḥṭ-di
ḥr-smṭ-tṣwy nb ḥṣ. t
nṭr ḫr(y)-ib iwnt

The king of Upper and Lower Egypt,
the falcon, the lord of the horizon,
high of arm,
who is strong in the Ennead.
Nehebkau, lord of provisions,
who overflows bšk. t with his work.
Noble of images among the provisions in their
shrine,
divine sealer of Montou in íṣ. t-di,
Harsomthus, lord of ḥṣ. t,
great god, residing in Dendera.

East Wall Register 1 ||E 9||
pl. 105-106 pl. 66 No. XVIII

A. Titel and recitation:

1| [ḥnkn śh. t ] ḏd-mdw
2| ṣ ṭ3 n ṣps. t ḏbṣ. w m ṭn. t śh. t

sdḥṣ=ṭ ḏ ḫ <ṣs>
t. w=ṭ m-ḥṭ ww

Offering the field. Recitation:
The lake and the land of the noble one is provided
with that which the field produces,
I provide that which she births.
Your bread is throughout the field.
B. The king

\( n(y)-swt\ b(i)t(y)\ nb\ ts\w y\ swt\ wgrtr \)

The king of Upper and Lower Egypt, lord of the two lands, RN,
son of Re, lord of Appearances, RN,
the ibw who opens the lake in Dendera.

Randzeile and protection formula

4| ‘n\(h\) n\(fr\) nfr
iri m slh.ty
\(wbd\) \(s\) n sn.w n slh.tyt

May he live, the good god,
who acts as a marsh dweller,
who opens the lake of the circumference of she of the horizon,
the queen of the grain of Upper Egypt,
the ruler of the grain of Lower Egypt.
My heart is mighty.
The lord of grain,
who causes the place of offerings to ascend for the mistress.
The lord of the garden, the lord of inscriptions, the king of Upper and lower Egypt, lord of the two lands, RN.
Protection of all life and dominion is behind him like Re eternally.

Winged disk

\( bhdty\ nfr\ ‘s\ nb\ p.t \)

Behedety, great god, lord of the sky

C. Ihy-wer

5| \(q\d-mdw\ in\ ihy-wr \)
\( ns\ h\w.t-hr \)
ntr ‘s \(hnt\ h\w.t-ihy \)
6| \(hwn\ nb\ ‘nh\)
‘nh(y) n iri=f
\(wq\ w\d-wr\ n\ mr.i=f \)
7| \(iri.n-i\ ss.\ t\ n\ hnw.t\ h\w.t-ss.\ t \)

Recitation by Ihy-wer,
son of Hathor,
great god in the house of Ihy.
Child of the lord of life,
living one of he who made him,
who commands the sea of his people.
I have performed sistrum for the mistress of the house of the sistrum,
while I pacify her heart in \textit{ntryt}.

Her heart rejoices since she has seen me.

/// young one of the lady of the sky,

beautiful of face, sweet of love,

great of arm,

who appears in the house of the golden one.

Recitation by Hathor,

the great one, the lady of Dendera, the Eye of Re, 

lady of the sky, mistress of all the gods, 

daughter of the earth maker snake, 

who floods out of Noun, 

who made its time while it moves to the day of satisfying the year. 

I place the wonder of your majesty in front of that which settles upon your sunlight, ///

Recitation by Horus Behedety, 

great god, lord of the sky, 

the speckled of feathers, who goes forth in the horizon. 

The falcon of the east, 

life and splendour are in his body, 

after he nourished the plants with his rays. 

The great god, the one without equal, 

without placing his sunlight in this land. 

I give to you /// of the \textit{htr-mn}, 

the supplies of the land are under his protection.
East Wall Register 2 ||E10||
p. 118-119 pl. 72 No. XI

A. Titel and recitation:

1. "bs ḫtp.w nṯr ḡd-mdw

2. "bs m ḫr-t

śḥ.tyt m iwnt

ḥy.w m t-iwf-ḥnkṭ

3. ḫḏ.w t-wr imnt

ḥr(y) ssr ṭb.w r ḫb

ḥr(y)-wḏ ḫr ḫb

4. ṣm-t ṣm-sn

wš-t ṣm-sn

ẖb nḥn.w

nb(.t) ḫm(.t)

B. The king

n(y)-swt b(i)t(y) nb ḫswy ṣwtwgrtr

ṣ ḫ nb ḫc.w ḫyrs ṣnh ḡ.t mr ḫ ḫst

The king of Upper and Lower Egypt, lord of the two lands, RN,
son of Re, lord of Appearances, RN

Offering the offerings of the god. Recitation:
The offering table is in your sight,
she of the horizon in Dendera,
high in bread, meat, beer,
milk, wer-bread, wine.
That which is roasted, purified of impurities,
that which is upon the papyrus plant is on the altar.
May you drink from it,
may you eat from it,
who purifies the children,
the lady of majesty.
That the king of Upper and Lower Egypt, RN, is upon his throne as the sovereign of many offerings, making the offering table festive, causing the offering to be great, is even to offer the offerings of every thing. He is like the Inundation, after it has flooded the field, bringing forth all produce with its efflux. Protection of all life and dominion is behind him like Re eternally.

Recitation by Hathor, the great one, the lady of Dendera, the Eye of Re, lady of the sky, mistress of the all the gods, the good nurse of sweet milk, the lady of offerings, who gives provisions to the Ennead, the primordial goddess, the noble one, there is not her like, who is without her second among the goddesses. The great mother, the Uraeus, who commands life, who nurses the children with her milk.

Recitation by Ihy-wer, the son of Hathor, the great god residing in Dendera, /// Re, who commands joy for her majesty, who comes forth from wsd.t,
wd ‘nh n ḫr-nb

who commands life for all.

15| rʾ ḏs-f ḫnt hw.t-ʾb
Re himself in the pure house,

bnṛ mr ḫr mw.t-f
sweet of love under his mother.

E. Divine Randzeile

That the golden one of the gods

16| wnn nb.w.t nṯr.w
is content in Dendera

ḥtp.ti m ḫwnt
as the nurse of her son,

m styt n.t ss-s
eating wer-bread,

 хр kk t-wr
drinking milk,

 хр ḥšmn m t-iwf-ḥnkt
is even to eat from bread, meat and beer.

sy m hny
She is as the joyful one,

pnk.n-s s-s
after she has nourished her son.

nb(.t) rṇp bnṛ mr(.t)
The lady of youth, sweet of love.

East Wall Register 2 ||E11||
p. 119-120 pl. 73 No. XII

A. Titel and recitation:

Offering flowers. Recitation:

1| ḫnk rṇp.w.t ḏd-mdw
Take the flowers which came forth from you,

2| mn n-k rṇp.w.t pr ḫm-k
blooming upon the garden.

wsb hr ḫnbw.t
You have created these flowers which bloom

kmz.n-k 3| snw nn ḥḥšḥ ḫr ss-k
upon your back.

ḏḥn ḫr-k n m3z-šn
May your face be bright in seeing them.

B. The king

The king of Upper and Lower Egypt, lord of the

n(y)-swt b(i)t(y) nb ṣwṭ ṣwṭwgrtr
two lands, RN,

s3 rʾ nb ḫʾ.w ḫyšrs ‘nh ḫ.t mr ṣḥ ṣst
son of Re, lord of Appearances, RN
That the son of Re, RN
is upon his throne as the lord of the mound,
offering flowers,
raising the vines,
is to cause that the hereditary prince is bright in
that which emerges from him.
He is like Horus in Buto,
who traverses in the delta lagoons.
Protection of all life and dominion is behind him
like Re, eternally.

Recitation by Geb,
the hereditary prince of the gods,
the great god in is.t-di,
the fighting Ba in the Ennead,
lord of magnificence among the gods,
who made that what exists, who created produce.

Recitation by Nout,
the great one who birthed the gods,
the noble one in is.t-di,
the good mother, the divine mother,
the nurse of the Ennead.

That Geb, is enduring in the land of Atoum
as the child ///
is even to cause the plants to be bright in the sun
rays.
He is as the lord of the field of Shu,
the son of Re, the lord of the waterway with
flowers.
A. Titel and recitation:

1| [ir.t sšš.t q̄d-mdw]
2| ir.n=i sšš.t n nbw.t ntr.w

qd.t ’ṣ.t ḫr(y)-ib ntryt
ir(.t)-r̄ iyty sn.wy-ṣy n ḫr(y)-tš

wr mr.t
hnw.t shm(.w).t
mh p.t tš m nfr.w-š
mw.t-nfr n k3-mw.t-f

Playing the sistrum. Recitation:

I have performed the sistrum for the golden one of the gods,
the enduring one, the great one residing in ntryt,
the eye of Re, without her equal among those on
the land,
great of love,
the mistress of women,
who fills the sky and land with her beauty,
the divine mother of Kamoutef.

B. The king

n(y)-swt b(i)t(y) nb tšwy swwgrtr

ss r̄ nb ḫc.w kṣysrs ’nh ḫ.t mr pṭh ṣst
4 | mkw n wsr.t /// 5 | hnw.t-f
šḥtp ib-š m [mr.t-š]

he king of Upper and Lower Egypt, lord of the
two lands, RN,
son of Re, lord of Appearances, RN.
Protector of the power /// his mistress,
who pacifies her heart with her love.

Randzeile and protection formula

6 | wnn n(y)-sw.t b(i)t(y) swwgrtr
ḥr ns.t-f m /// mw.t-f /// n bš.t

sw mi ḫy n.t nfr.t m wp-hrw

That the king of Upper and Lower Egypt
is upon his throne as /// his mother /// of the
female ba.
He is like the musician of the good one at the
beginning of the day,
who causes the mistress of the sistrum to rejoice
in her love. Protection of all life and dominion is
behind him like Re eternally.
C. Hathor

7| ḍd-mdw in hw.t-hr
nb(.t) iwn.t
nb(.t) ph.y.t
tfnwt 8| ṣf ss.t r◦
nfr.t iy m bwgm
9| ḥr sn=s ḍd s3 r◦
 nbw.t nb(.t) sss.t šš◦.t
10| iḥy.t ṣps.t mrr r◦

Recitation by Hathor,
the lady of Dendera,
the lady of ph.y.t,
Tefnout, pouring out (as) the daughter of Re,
the beautiful one who comes in bwgm,
upon her brother Osiris, the son of Re.
The golden one, the lady of the sistrum, the
primordial goddess,
the musician, the noble one whom Re loves.

D. Wa-Re

11| ḍd-mdw in w◦-r◦ n phr.t
ntr ʾs ḥr(y)-ib iwnt
12| ntr ṣps ḫnt is.t-di
 ḍb◦.t(y) ntr(y)
rnp psd m itn
13| ṣn ḫ◦.w m is.t tfnt

Recitation by Wa-Re of phr.t,
the great god residing in Dendera,
the noble god in is.t-di,
the divine sealer,
the youth who shines as the Aton,
beautiful of appearances in the mound of Tefnout.

E. Divine Randzeile

13| wnn ṣps.t ss.t r◦
m ḥr.t-ntr
m ir(.t) r◦
iwty sn.wy=s
hr rd(.t) ḫ◦
hr rd(.t) ///
hr wգ.t ///
n hm.t=s
bḥdt.t m bwgm

That the fire breathing goddess, the daughter of
Re in the necropolis
is as the eye of Re,
without her equal,
giving rejoicing,
giving ///
is even to command///
for her majesty.
She of Behedet in bwgm
A. Titel and recitation:

1| ḫnk [ir.t] ḫd-mdw
2| ḫg.w [m ḫr-t] ///
shr m dw n=t r-c-nb
sūm t 3| /// .ti/// nn=t ms n=t

Offering milk. Recitation:
The milk is in your sight ///
providing milk in the morning for you every day.
/// your child, who you brought forth.

B. The king

n(y)-swt b(i)t(y) nb tswy swtwgrtr

The king of Upper and Lower Egypt, lord of the
two lands, RN,
son of Re, lord of Appearances, RN.
The divine water of the lake among the god(s)
and goddess(es)

Randzeile and protection formula

5| wnn sā ḫr kṣyrs ḫnḫ ḫt m ṭmr ṭsh sst
hr ḫmr-f m ḫ(y) ṭnfr ṭnt ṭsw t
hr in(.t) ḫg.w
hr ml[s ḫd.w]
hr ///
sw m /// nb.w
ṣḥt nb sā w
ḥḥṣ mnmn.t
[sā ḫnḥ ṭsw nb ḫṣ-f mi r-c ḫ.t]

That the son of Re, RN,
is upon his throne as the good child in wṣḏ t,
bringing the milk,
offering the milk,
is even to ///
He is as /// all.
The cow, the lord of the stables,
the ruler of the herd of cattle.
Protection of all life and dominion is behind him
like Re eternally.

C. Isis

6| ḫd-mdw in sst wr t mw t-nṯr

Recitation by Isis, the great one, the divine
mother,
the lady of ỉṣ. t-ḏ, residing in Dendera,
the daughter of Nout in the house of the noble one,
the good nurse who nursed her son,  
first given to the land among the goddesses of the  
ancestors, 
who carries those upon the earth. 
One does not find the palace without her knowledge.

Recitation by Harsomthus, 
lord of $h3$-$di$,  
great god in $i3.t$-$di$, 
the child /// the falcon, 
speckled of feathers, 
the good child, 
the lord of beauty, 
who provisions the altar with supplies, 
the divine child, 
sweet of love, 
who makes offerings for everyone.

East Wall Register 2 ||E14|| 
p. 122-123 pl. 74 No. XV

A. Titel and recitation:

1| $shtp$ $hw.t$-$hr$ $dd$-$mdw$  
2| $inct$-$hr$-$t$ $ir$$(.)-r^s$ $m$ $iwnt$  
in $htp.w.t$
$sdf3$ $t3wy$
3| $shm$ $t3wy$
$bs.t$ $n$ $shm.w$
$hz$h $bs.w$
$spd$ $hks.w$

Pacifying Hathor. Recitation: 
Greetings to you, eye of Re in Dendera, 
who brings offerings, 
who provisions the two lands. 
Power of the two lands, 
the female ba of the powerful ones, 
sweet of ba's, 
effective of magic.
B. The king

\[ n(y)-\text{swt } b(i)(t)(y) \ nb \ ts\text{wy} \ s\text{wtgrtr} \]

\[ s\text{r} ^\text{c} \ nb \ hr\.w \ ks\text{yrsrs} \ 'nh \ q\.t \ mr \ pt\text{h} \ s\text{t} \]
4\| \( s\text{hm} \ n \ s\text{hm}.t \)
\[ w\text{sd} \ n \ w\text{sd}.t \]
\[ s\text{htp} \ wr.t \ m \ mr-s \]
\[ s\text{s} \ 'nh \ w\text{sd} \ nb \ h\text{z-f} \ mi \ r^{c} \ q\.t \]

C. Hathor

5\| \( dd\text{-mdw} \ in \ hw.t-hr \)
\[ wr.t \ nb(.t) \ iwnt \ ir(.t)-r^{c} \]
6\| \( nb(.t) \ p.t \ h\text{nw}.t \ ntr.w \ nb(.w) \)
\[ pyt \ nb(.t) \ pr\text{-wr} \ pr\text{-pyt} \]
7\| \( nb(.t) \ pr\text{-nsr} \)
\[ c\text{s} \ n\text{rw} \ m \ pr \ n \ pr\text{-wsr}.t \]
\[ wr.t \ nd \ hr\text{-sh}.ty \]
\[ ir \ n-s \ ntr.w \ s\text{hm}.w \]

D. Ihy-wer

8\| \( dd\text{-mdw} \ in \ ihy\text{-wr} \)
\[ s\text{s} \ hw.t-hr \]
\[ ntr \ c\text{s} \ bnr \ mr.t \]
9\| /// \( h\text{nt}s.w \ n \ m\text{33-f} /// [n] \ pr\text{-f} \]

E. Divine Randzeile

10\| \( wnn \ nb(.t) \ itn.t \ sh.t \ r \ wr.w \)
\[ wbn.ti \ h\text{nt} \ bw \ n \ r^{c} \]
\[ hr \ rd(.t) \ h^{c} \]

The king of Upper and Lower Egypt, lord of the two lands, RN,
son of Re, lord of Appearances, RN.
The powerful one of the powerful one,
the green one of the green one,
who pacifies the great one with that which she loves.
Protection of all life and dominion is behind him like Re eternally.

Recitation by Hathor,
the great one, the lady of Dendera, the eye of Re,
the lady of the sky, the mistress of all the gods, she of Pe, the lady of the sanctuary of the house of she of Pe.
The mistress of the house of flame,
great of fear in the hall of the house of the powerful one.
The great one who protects Horachte,
while the gods play sistrum for her.

Recitation by Ihy-wer,
the son of Hathor,
the great god, sweet of love,
/// rejoice because of seeing him, /// because of seeing him.

That the lady, the female sun disk, the glorious one to the great ones,
is shining in the place of Re,
giving joy,
\( hr \; di(.t) \; sw-ib \)
\( hr \; [rd(.t) \; ms]h3 \; n \; psd.t \)
\( sy \; m \; t\eta n \; hr \; bnr \; mr.t \; nb(.t) \) ///

giving rejoicing,
is even to give joy for the Ennead.
She is as one bright of face, sweet of love, the
lady of ///

East Wall Register 2 ||E15||
p. 123-124 pl. 75 No. XVI

A. Titel and recitation:

1| \( hnk \; \dot{saw} \; n \; k3.t \; \dot{qdd-mdw} \)

2| \( mn \; n-t \; dd.t \)

3| \( s3.t \; r= \; n \; pr-\dot{\dot{sp}}t \).

\( \dot{\dot{z}} \; m \; ir.t-hr-wzd \; n.t \; shm.t \; m-3|hr \; psd.t \)

\( \dot{hm}(t)-\dot{t} \; tfn \; n\dot{tr}i=\dot{t} \; m \; s.t-th \; twt-\dot{t} \; nwh \)

\( nb(.t) \) [nwh]

B. The king

\( n(y)-swt \; b(i)(y) \; nb \; t\dot{swy} \; \dot{swt}wgrtr \)

\( s3 \; r= \; nb \; \dot{\dot{h}}.w \; k\dot{3ysrs} \; \dot{\dot{r}}nh \; \dot{\dot{d}}.t \; mr \; pth \; sst \)

4| \( nn \; n \; hrw \; grh \)

\( imnt \; n \; wsr.t \)

\( \dot{sh}tp \; nbw.t \; m \; mr=s \)

Randzeile and protection formula

5| \( \dot{wnn} \; s3 \; r= \; k\dot{3ysrs} \; \dot{\dot{r}}nh \; \dot{\dot{d}}.t \; mr \; pth \; sst \)

\( hr \; sp(\dot{s})-f \; m \; im(y)-ib \; ny \; nbw.t \; ntr.w \)

\( hr \; in(.t) \; inm.t \)

\( hr \; \dot{hp}(t) \; n \; s\dot{h}.tyt \)

\( hr \; ib\dot{3} \; n \; b3.t \)

\( sw \; mi \; ihy \; ih=f \; n \; mw.t=f \)

Offering the vineyard of the ka. Recitation:

Take the dedet-cup,
daughter of Re of the house of the noble one,
who drinks from the green eye of Horus (wine) of
the powerful one in front of the Ennead.
Your majesty rejoices, your heart is in the place
of drunkenness, your shape is drunk,
lady of drunkenness.

The king of Upper and Lower Egypt, lord of the
two lands, RN,
son of Re, lord of Appearances, RN.
The child of the day and night,
right arm of the powerful one,
who pacifies the golden one with that which she
loves.

That the son of Re, RN
is upon his throne as the one who is in the heart
of the golden one of the gods,
bringing the wine,
dancing for she of the horizon,
is even to dance for the female ba.
He is like the musician, while he makes music for
his mother,
msḥ3 ib=s n m3ṣ=f
s3 ʿnh w3s nb ḫ3=f mỉ r ṣ t

C. Hathor
6| ḏd-mdw in hw.t ḫr
wr.t nb(.t) iwnt ir(.t)-r n
b(.t) p.t 7| ḫnw.t nętr.w nb.w
nbw.t nb imt /// swn
8| ityt nb(.t) ṭ z nṛ
hkṣ.t nb.t ḫp ūnt s.t-sw-ib
nb ṣz n kṣ.t
bnhm(.t)

D. Harsomthus
9| ḏd-mdw in ḫr-smṣ-tswana
p(s) ħrd sṣ hw.t-ḥr
nṭr ʿṣ ūnt hw.t-nhm
10| [hwn] /// s ūnt ndm-ʿnh
wt ṯnḥ n ssḥ-ṣwṭ
11| kṣ n kṣb-tswana
ʿḥf,w m ns.t-r ṣ

G. Divine Randzeile
12| wnn wbn m kṣ.t
pr.ti ts-rr
m nfr-ḥr ṣḥb mmnty
ḥr ṣḥp in.w nw knm.t
n /// hw.t-kṣ
sy m nb(.t) nb.tyw
nmst tbn.w
ḥḥ-sn m ḫr-s

Her heart rejoices because of seeing him.
Protection of all life and dominion is behind him like Re eternally.

Recitation by Hathor,
the great one, the lady of Dendera, the eye of Re,
the lady of the sky, the mistress of all gods,
the golden one, the lady of imt /// swn,
the sovereign, the lady of the divine land,
the ruler, the lady of dance in s.t-sw-ib,
the lady of the ṣz-n-kṣ.t,
the one who cheers.

Recitation by Harsomthus,
the child, the son of Hathor,
the great god in the house of joy,
the child /// in ndm-ʿnh
whom the excellence of the speckled of feathers beget,
the ka of kṣb-tswana,
the guardian snake in ns.t-r ṣ

That the one who is bright with ka,
going forth in ts-rr
as one beautiful of face, festive of eyebrows,
is even to receive the produce of knmt of/for ///
the house of the ka.
She is as the mistress of the goddesses,
(on) which they make music in her sight.
East Wall Register 2 ||E16||
p. 125 pl. 75 No. XVII

A. Titel and recitation:

1| tw₃ mdw ḏḏ-mdw
2| nṯr bi₃
w₇ m ḫṛ-k
bḥḥṭy ssb-ḥwt
m i[ṛw]-f n bik
šḥm ḫṛ mdw
nd. n=f kꜣ=ꜣ m ḫkꜣ
3| ṣḥr-f ḫṭ. w=k m ḫḥ. ty=fy
mꜣꜣ-ḥrw=ꜣ
bkk hnt wṯst
nfr ḫṛ ḫṛ(y) s.t-[wṛ.t]

Raising the staff. Recitation:

Bronze god,
the harpoon is in your sight,
Behedety, the speckled of feathers
in his shape as the falcon
is powerful upon the the staff,
after it protected your ka with magic.
May it overthrow your enemies with its power,
you are justified,
who flies on the throne,
the beautiful of face who is upon the the temple
of Edfu.

The king of Upper and Lower Egypt, lord of the
two lands, RN,
son of Re, lord of Appearances, RN.
The priest of the great god.

B. The king

n(y)-swt b(i)(y) nb t₃wy ἰw][twgrt]r

s朋友们对 nb ḫṭ. w kꜣysrs .Deserialize ḫṭ. m ḫḥ. sst
4| ḫm-nṯr n nṯr ṣꜣ

Randzeile and protection formula

5| ṣḥw n(y)-swt b(i)(y) ἰw][twgrt]
ḥṛ ḫḥ=ꜣ m ḫḥy ἰms-ib
ḥṛ in(t) mdw
ḥṛ ms šḥm ḫṛ mdw
ḥṛ ṣḥṭp nṯr ///
sw [mꜣ] nb ṣḥn.t hnt p(z) niw t ṣḥn.t
ṣḥn n=f sḥy. ḫh im. ṣḥn nwn

s朋友们对 ṣḥw ṣḥs nb ḫꜣ=f mꜣ ṣḥ.t

That the king of Upper and Lower Egypt, RN,
is upon his throne as the sovereign of rejoicing,
bringing the staff,
offering power upon the staff,
is even to pacify the god ///
He is like the lord of Edfu in the city of Edfu,
slaying for him the enemies who are in the
primordial waters.
Protection of all life and dominion is behind him
like Re eternally.
Recitation by Horus Behedety,
the great god, the lord of the sky,
the lord of life upon s.t-wr.t,
the noble falcon who came into being in front of
the Ennead,
the first of the Ennead,
who shines from the beginning of the season to
the end of the season,
upon the good festivals of his city.

Recitation by Hathor,
the lady of Dendera, she of the bead-necklace,
the eye of Re receding in Edfu,
the lady of the sky, the mistress of all gods,
the noble one, the powerful one,
who shines in her shrine
during the great festivals of her city.
The ruler in ntryt,
without her equal,
the sovereign in the temple of Edfu.

That ///,
is powerful in t3-rr
as the lord of life upon the temple of Edfu,
is even to hold his staff,
since it is greater than the stave's of the powerful
ones who are in snwt.
Its face is as a falcon,
\[ \text{hr gnh bd.t nb mdw=f} \]
\[ \text{iw hm=f nb hr sm3 ts.twy} \]

seeing the illumination of the lord of his staff, while its entire majesty is slaying enemies.

**East Wall Register 2 ||E17||**

p. 126 pl. 76 No. XVIII

A. Title and recitation:

1. \( \text{hkn s}sn \text{ dd-mdw} \)
2. \( \text{mn n-k ntr pf} \)
3. \( \text{hr(y)-ib h}py=f \)
4. \( \text{s}sn \text{ sps m s} ~ \text{s} \)
5. \( \text{pr-k m-hnt=f m h}y \text{ ‘nh msh=f} \)

\[ \text{bd n-k tswy m hq}d.wt \]

B. The king

\( \text{n(y)-swt b(i)t(y) nb tswy swtgwrtr} \)

\[ \text{s}z \text{ r’ nb h’w ks}ysrs \text{ ‘nh d.t mr pt}h \text{ zst} \]

**Randzeile and protection formula**

4. \( \text{wnn s}z \text{ r’ ks}ysrs \text{ ‘nh d.t mr pt}h \text{ zst} \)
5. \( \text{hr p(i)=f m mswt n tp(y) ps}d.t \)

\[ \text{hr ms nhb} \]
\[ \text{hr tws wsh-nhbt} \]
\[ \text{hr sn}dm \text{ ntry n sm3-tswy} \]

sw mtn ssw hmnyw
\[ \text{h’r ntr m ir.n=f} \]
\[ \text{s}z \text{ ‘nh w}z\text{s nb h}z=f \text{ m}r’ \text{ d.t} \]

Offering the lotus. Recitation:

Take this god, residing in his inundation, the noble lotus in the great lake.

May you go forth in front of him as the child of life and splendour, who illuminates the two lands for you with rays of light.

The king of Upper and Lower Egypt, lord of the two lands, RN, son of Re, lord of Appearances, RN

That the son of Re, RN, is upon his throne as the manifestation of the first of the Ennead, offering the lotus, raising the lotus, is even to make the heart of the united of the two lands pleasant.

He is like the one the Ogdoad created, who rejoices the god in that which he has done. Protection of all life and dominion is behind him like Re eternally.
Behedety, great god, lord of the sky.

Recitation by Harsomthus,
the great god residing in Dendera,
the snake who came forth from the eye of Re,
the divine god who came into being before the Enead. The eldest of the Ennead,
secret of shapes,
sacred of forms,
great of fear in the evening boat.

That the united of the two lands
is in the house of the the united of the two lands
as the divine snake who shines in the lotus,
bringing the inundation,
causing the plants to grow,
is even to cause the fields to become green in its rays.
He is as the lord of the gods,
who emerges from wn.t,
after he repelled the clouds,
while he did not know it.

Venerating the god. Recitation:
Greetings to you, noble one,
the sovereign,
sA. the daughter of Geb,
the divine mother of the great one,
the justified.

B. The king

The king of Upper and Lower Egypt, lord of the
two lands, RN,
son of Re, lord of Appearances, RN,
the ibw who opens the lake in tsrr.

Randzeile and protection formula

That the king of Upper and lower Egypt, RN,
is upon his throne as the son of the primary of
hsrt,
worshiping the hdd.t,
invoking joy for her,
is even to pacify her with the excellence which is
in ///

He is like the magic of Thoth in front of the house
of magic,
(as) one who bows to the lord of the Nile,
who gives the two courses.
Protection of all life and dominion is behind him
like Re eternally.

Falcon

Behedety, great god, lord of the sky

C. Thoth

Recitation by Thoth,
the greatest, lord of Hermopolis,
who inscribes the annals of the power of the
noble one.

36
I inscribe the annals of // for you, who fumigates the sky, she of Dendera, the great one, the divine mother.

Recitation by Isis, the great one, the divine mother, the lady of is.t-di, residing in Dendera, who gives to the land in t3-rr after she has shone. The ba of the sky during the night, since she is born in ntrt // the gods of the snwt worship her, the goddesses rejoice because of her.

Recitation by Harsomthus, the child, the great god in the pure house. It is the noble one // in his body, the one and only ///

/// the female falcon of the Ennead, the great one.
A. Title and recitation:

1| ḫnk ms°.t ḏḏ-mdw
2| mn n-t ms°.t
s3.t r° m s.t r°
sw-ib ḏ.t-t n m33 ḏ.t-t

B. The king

n(y)-swt b(i)t(y) nb ṭswy ḥkṣ ḥkṣ.w stp n ṭḥ
s3 r° nb ḫc.w k3ysrs ʿnh ḏ.t mr ṭḥ sst
3| /// ḏhwty imm.t n-f ṭswy
iri ms° m ṭs-mr.t

Randzeile and protection formula

4| ʿnh nṯr nfr
i /// is /// s
sn.wy n sm3 [ms°.t]
wḏ ṭḏ-r.t ir(.t) mw
sn r ṭs phr
kṣp p.t
šḥp nṯr.w
iri mr tmw
nb ms°.t
s3 r° nb ḫc.w k3ysrs ʿnh ḏ.t mr ṭḥ sst
s3 ʿnh wṣṣ nb ḥṣ-f mi r° ḏ.t

C. Ihy-wer

5| ly-i wr s3 ḥw.t-ḥr
6| iri.nṣi s3ṣ. t m ḥr=t nfr
ḥw.t-ḥr nb(.t) ḫwnt

Offering Maat. Recitation:

Take Maat,
daughter of Re in the seat of Re.
May your body rejoice because of seeing your body.

The king of Upper and Lower Egypt, lord of the two lands, RN,
son of Re, lord of Appearances, RN.
/// Thoth, west of him are the two lands,
the one who acts truthfully in Egypt.

May he live, the good god,
///
replica of the one who unites decrees,
who judges the actions of semen,
which passes to the bull who goes round.
The one that cleanses the sky with incense,
who pacifies the gods,
who does that which the people love,
the lord of truth,
son of Re, lord of Appearances, RN.
Protection of all life and dominion is behind him like Re eternally.

Ihy-wer, son of Hathor.
I have performed sistrum to your beautiful face,
Hathor, lady of Dendera.
Recitation by Hator,
the great one, the lady of Dendera, the Eye of Re,
lady of the sky, mistress of all the gods,
great one in the house of the sistrum,
Upper Egyptian reed on the head of her father.
I give to you that which is in the foundation stone
surrounding you during your season,
without founding chaos during your kingship.

Recitation by Ihy-wer,
son of Hator, great god in the pure house
/// he of the horizon in ts-rr,
whom the golden one nursed,
lord of the place of requirement,
who commands provisions,
who conducts life for the living ones.
Beautiful of face, sweet of love,
who raises up crowns as the king of Upper and
Lower Egypt.
I give to you the ureas,
firm on your head,
and those who are upon the land doing their work
for you.

The queen of Upper and Lower Egypt, The true
one,
/// who is in front of the decrees of the Ennead,
radiant of throat,
the beautiful one of Horachte,
life /// field,
the goddess who is upon beauty,
Hathor, the great one, lady of Dendera.
West Wall Register 1 ||W2||
p. 216-218 pl. 135 No. XI

A. Titel and recitation:

1| ḫnk ḫnkt mdḥ wnšb ḥḏ-mdw

Offering beer, a headband and the wnšb.

Recitation:

Take the beer,
flooding with /// of sweetness,
causing your majesty to drink.

Take the headband,
your power is in the headband of electrum,
while Thoth raises the wnšb for you.

2| mn n-ꜣ ḫnk.t
bꜣḥ m ḫp n ṃḏm
sꜣm ḫm(.t)-t
mdḥ n-ꜣ
wsr-ꜣ m ṃḏḥ n ḡꜣm
sꜣḥr n-ꜣ ḫwty wnšb

B. The king

n(y)-swt b(i)t(y) nb ṭswy ḫkꜣ ḫkꜣ.w ṁt ṁ ḫ ṭ

The king of Upper and Lower Egypt, lord of the
two lands, RN,
son of Re, lord of Appearances, RN.

The king,
the strong bull,
beautiful of face,
who offers to his mother in ///

Randzeile and protection formula

4| ḫnh nfr nfr
ṣḥp ṃbw.t
ḏḥ ṣꜣ nmm.t
ḥy n ir(.t) rꜣ
rdi ṭsw.h ṃ ṭw.t
ḥnk ṃw.tf ṁ ḡw ṃ ḩkt

May he live, the good god,
who pacifies the golden one,
who supplies of the son of the beer goddess,
the musician of the eye of Re,
who give garlands to the great one,
who offers to his mother with the provisions of
Egypt,
who builds the shrine of the enduring one in
Dendera.
Lord of ///
the king of Upper and Lower Egypt, lord of the two lands, RN.

Protection of all life and dominion is behind him like Re eternally.

Ihy ///

whom the mother made
noble child,
whom the golden one nursed,
who raises the sistrum,
after he has dispersed your anger,
golden one of the gods,
Eye of Re.
I have dispelled rage,
I have driven your enemies away,
while you go forth in joy.

Ihy ///

son of Hathor,
beautiful child of the daughter of Re,
who performs sistrum for his mother, the powerful one.

Recitation by Hathor

in Dendera,
the eye of Re, lady of the sky.
The two ladies of the people in t3-di,
the girl,
the lady of ḍsrw,
the daughter of Re, the daughter of Geb,
mistress of the wnšb,
who shines as the powerful one,
causing the eyes to be festive.
The gods venerate her in her ba's.
Recitation: I give to you daily protection
/// offering for your majesty every day.
I give to you the two lands venerating you
and the gods rejoicing for you every day.

Recitation by Harsomthus,
son of Hathor,
whom the golden one of the gods nursed,
heir of the winged scarab,
who is upon the gods in ḫtḥt,
the ureas in ḡḥb.
I give to you power in the entire land,
your fear to the ends of the sunlight.

The queen of Upper and Lower Egypt in Dendera,
the provisions of her majesty is beer every day.
The daughter of Re,
who brings offerings,
who supplies the two lands with offerings,
who causes the Ennead to rejoice in her light.
The mistress of drunkenness,
the mistress of tying the headband,
Hathor, lady of Dendera.
West Wall Register 1 ||W3||
p. 218-219 pl. 135 No. XII

A. Titel and recitation:

1| $\text{s}^\text{fb}$ n ss$\text{s}.t$ n hnw.t
   nb.(t) ss$\text{s}.t$
   shftp n k$\text{s}$.s m mnnit ss$\text{s}.t$

Erecting of the sistrum of the mistress,
the lady of the sistrum.

Pacifying her power with the bead-necklace and
the sistrum.

B. The king

n(y)-swt b(i)(y) nb tswy $\text{hk}^2$ $\text{hk}^2.w$ stp n pt$\text{h}$

$s^3$ $\text{r}^\prime$ nb $\text{h}^\prime.w$ k$\text{sy}srs$ `nh $\text{d}.t$ mr pt$\text{h}$ sst

The king of Upper and Lower Egypt, lord of the
two lands, RN,
son of Re, lord of Appearances, RN.

Randzeile and protection formula

2| `nh ntr nfr
   shm n shm.t
   ws$\text{d}$ ntr n shm.t
   thn.t-$\text{hr}$ n $\text{sp}.t$
   sbk $\text{sm}^\prime$ mhw
   shftp nb.t tswy
   ss dndn n nb.t p.t
   $\text{s}^3$ $\text{r}^\prime$ nb $\text{h}^\prime.w$ k$\text{sy}srs$ `nh $\text{d}.t$ mr pt$\text{h}$ sst
   $\text{s}^3$ `nh ws$\text{s}$ nb $\text{h}^3$.f mi $\text{r}^\prime$ $\text{d}.t$

May he live, the good god,
the powerful one of the powerful one,
the divine child of the powerful one,
bright of face, without anger,
who is seen in Upper and Lower Egypt,
who pacifies the lady of the two lands,
who disperses the anger of the mistress of the sky,
the son of Re, lord of Appearances, RN.
Protection of all life and dominion is behind him
like Re eternally.

C. Ihy

3| ihy ///
4| hnt hw.t-ihy
5| iri ss$\text{s}.t$ n mw.t-f wr$\text{s}.t$

Ihy ///
in the house of the musician,
who performs sistrum for his mother, the
powerful one.

D. Ihy-Hor

6| ihy-$\text{hr}$
7| $\text{dr}$ sm$\text{z}.n-f$ tswy
8| iri.n-i ss$\text{s}.t$ n $\text{hk}^2.t$ nb.(t) w$\text{s}$.t

Ihy-Hor,
since he has united the two lands.
I have performed sistrum for the ruler, the lady of
Thebes.
Recitation by Hathor, residing in Dendera, the two ladies of the common people in tsrr, the eye of Re, the great one, without her second, who fills the sky and the land with her beauty, the divine mother for Kamoetef, the noble one, the great one in the house of the goddess, the great one in the land of Upper Egypt, the mistress in Heliopolis and Lower Egypt. I command weakness to your enemies, which is: you are powerful of flame.

Recitation by Osiris, Wennofer, justified, great god, residing in Dendera, king of the two lands, who is upon Egypt, the powerful one who prevails over the great ones, while his enemies are slain, the testicles of the enemies are in front of him. I give to you your arm, slaughtering your enemies and creating slaughter among them

The queen of Upper and Lower Egypt, the Eye of Re, the lady of the sky, the mistress of all the gods, without her second among the ones which the sky created.
The lady of the sistrum,
the lady of the bead-necklace and the sistrum,
great of love,
while she loves the musician,
who is wide in the bark of millions,
Hathor, lady of Dendera, Eye of Re.

West Wall Register 1 ||W4||
p. 219-220 pl. 136 No. XIII

A. Title and recitation:

1| ms ṣpy ḫbw ḡd-mdw

2| ḫb.w nn tp mn-.t n [ḥr]

2| ḫn. m swt

B. The king

n(y)-swt b(i)y nb ṣḥwy ḫkṣ ḫkṣ.w stp n ṣḥ

Randzeile and protection formula

4| ṣḥ ṣḥ ṣḥ ṣḥ ṣḥ ṣḥ ṣḥ

The king of Upper and Lower Egypt, lord of the two lands, RN,
son of Re, lord of Appearances, RN.

May he live, the good god,
the son of the unique pillar,
the lion,
the lord of Upper and Lower Egypt,
who commands in which the silent land encircles.
The riverbanks are under his images,
the one who causes all nomes to be great, who was born as the falcon, the king of Upper and Lower Egypt, the lord of the two lands, RN.

Protection of all life and dominion is behind him like Re eternally.

Ihy-wab, in the pure house.

I have performed sistrum to your beautiful face.

Recitation by Hathor, the great one, lady of Dendera, Eye of Re. Isis, the great one, mother of Horus, beautiful cat, sweet milk /// in the house of joy.

The beautiful falcon, who nursed her son as an youth, who protects her falcon with her wings.

Recitation: I give the greatness of your name with the stairs ///

I give to you the sole nome of the throne of Re, produce, plants, my sweet milk, and meat.

Recitation by Horus Behedety, great god, lord of the sky, falcon of gold, son of Isis, bright egg who came forth from Isis, who opened his wings as the divine falcon, the king of Upper Egypt,
b(i)t(y) mHw
hk3 nb šn in
18| di=i n=k sp3.t bik
hr wsr n-k (i)h.t=sn

West Wall Register 1 ||W5||
p. 220-221 pl. 136 No. XIV

A. Titel and recitation:
1| ūnk śm.w mḥ.w ḏd-mdw
2| mn n-t śm.w
hk3.t nb.t ts śm.w
sm n-t mhw
nb(.t) mḥny.t
3| ity.t wr.t m ts ḫnw
n(yt)-swt nb(.t) ḫt-mn

Offering Upper and Lower Egypt. Recitation:
Take Upper Egypt,
ruler, lady of the land of Upper Egypt.
Take Lower Egypt,
lady of the ureas,
great sovereign in the land of Lower Egypt,
The queen, the lady of ḫt-mn

B. The king
n(y)-swt b(i)t(y) nb tswy ḫk3 ḫk3.w stp n pth

The king of Upper and Lower Egypt, lord of the
two lands, RN,
son of Re, lord of Appearances, RN.
Protection of all life and dominion is behind him
like Re eternally.

Winged disk
bḥdty ntr ṣ nb p.t

Behedety, great god, lord of the sky

C. Isis
4| ḏd-mdw in zst wr.t mw.t ntr

Recitation by Isis, the great one, the divine
mother
lady of iṣ.t-di,
residing in Dendera, the eye of Re,
lady of the sky, mistress of all gods,
ruler,
mistress of the nome of Nechen, daughter of the ruler of majesty, lady of the nomes of Horus.
I give to you the sole city in adoration of your face, and the land of Lower Egypt in supplication to you.

Recitation by Harsomthus, the child, the son of Hathor, great god in the land of Atoem
mouth of noble one of speckled feathers.
I give coolness in the hearts and backs, like my majesty is under the lady of Dendera.

The queen of Upper and Lower Egypt, the lady of Egypt, queen in the two pools, mistress in Nechen, lady of the birds nests.
The extreme limits are under her plan, the cities and the nomes, lady of them all.
Isis, the great one, mother of the god.
West Wall Register 1 ||W6||
p. 221-222 pl. 137 No. XV

A. Titel and recitation:
1| șhtp hw.t-ḥr ḥd-mdw
2| tn sšš.t
ḥn n mw.t
ṣṭḥn ḥr=s m sb ḥm(.t)=s

3| șht=ṣ ib=s m r-ṣwy=ṣ
nb(.t) wd
nfr n ẓnḥ

Pacifying Hathor. Recitation:
Raise the sistrum,
musician of the mother.

Cause her face to be bright in the pleasure of her majesty.
I pacify her heart with my actions,
the lady of commands,
good of life.

B. The king
n(y)-swt b(i(t(y) nb tswy ḥk$q\$ ḥkzw stp n pth

[ṣ $ ḥ nb ḥr.w] kżṣṣrs $nḥ $ d.t mr pth $ sst]
4| ilḥy nfr n nbw.t
iri ṛ
sbi sby.w n nb p.t

The king of Upper and Lower Egypt, lord of the two lands, RN,
son of Re, lord of Appearances, RN.
The good musician of the golden one,
whom Re made,
who drives the enemies of the lord of the sky away.

Randzeile and protection formula
5| $nḥ nfr nfr
iw$ n ir(.t) ṛ
šhtp wr.t m mr=s
ḥn nfr ibz tp dwz.t
tm wrḏ m ṣḥy
shr ḥmw.t m nfr.w nw ḥm(.t)=s
ilḥy
n(y)-swt b(i(t(y) nb tswy ḥk$q\$ ḥkzw stp n pth

$ṣ $ nḥ wḥṣ nb ḥṣ=f mi ṛ $ d.t

May he live, the good god,
the heir of the eye of Re,
who pacifies the great one with her love,
the good musician who dances upon the morning,
who does not get tired during the night.
Who makes the mistress content with the beauty of her majesty.
The musician,
the king of Upper and Lower Egypt, lord of the two lands, RN.
Protection of all life and dominion is behind him like Re eternally.
Recitation by Hathor,
the great one, the lady of Dendera, the Eye of Re, mistress of all the gods, protection goddess, lady of the two lands, glorious one to the great ones, who pacifies her falcon with her work great one in the sky, powerful one among the birds, lady of trees, sweet of love.
I place your prestige in the hearts of the people, and place the love for your under the women.

Recitation by Ihy-wer, son of Hathor, great god in qAb-tAwy, image of Re, whom the lady of nTryt bore, good snake of Egypt.
I give to you the great and young shouting, and the people worshiping the gods for you.

The queen of Upper and Lower Egypt, ureas of the one who made her, sacred of splendour of the Ennead, the bright one, who brings offerings, who is provided with provisions, the powerful one to the mighty ones of snwt,
West Wall Register 1 ||W7||
p. 222-223 pl. 137 No. XVI

A. Titel and recitation:

1| \text{smH msh dd-mdw} \\
2| \text{b/// k3=k} \\
\text{msnty n pr n nnt} \\
\text{hntš shm-k m iwnnt} \\
\text{sw-ib hnt smn-k 3| m-hnt ts dsr} \\
\text{sm3.tw sby.w=k} \\
\text{iw(+i) m k3p p.t} \\
[hy] \text{hpr hnt tsrr} \\
\text{wTst hr itr.t n.t wn-nfr msr-hrw} \\
4| \text{msr-hrw=k} \\
\text{bhdty ssb-šw.t} \\
\text{ḥft.w=k hnt.w m nwn} \\

B. The king

\text{n(y)-swt b(i)t(y) nb tswy hḥ3 hḥ3.w stp n pth} \\
\text{s3 r' nb ḫc.w ksysrs ḫnh ḫ.t mr pth śst} \\
5| \text{iwɾ n bik} \\
\text{sm3 sby.w n iz.t-di} \\
\text{ḥṭp ib n psdq.t} \\

the powerful one, 
swift of power, 
the goddess who chants spells, 
the lady of the per-wer shrine, 
Hathor, lady of Dendera.

Killing the crocodile. Recitation:

//// your ka, 

the harpooner of the house of the sky.

May your power rejoice in Dendera, 
joy is in your image in the sacred land.

Your enemies are slain 
while I cleanse the sky with incense.

Joy comes into being in tsrr, 
wTst is upon the shrines of Wennofer, justified.

May you be justified, 
Behedety, speckled of feathers, 
your enemies are destroyed in flood water.

The king of Upper and Lower Egypt, lord of the two lands, RN, 
son of Re, lord of Appearances, RN.

Heir of the falcon, 
who kills the enemies of iz.t-di, 
who pacifies the heart of the Ennead.
May he live, the good god,
child of the ureas,
who makes the falcon glad with the images
which are upon his arms,
in order to slay the enemies
with the harpoon grasped in his hand.
Who pacifies the gods with the actions of his arms,
the lord of strength,
son of Re, lord of appearances, RN.
Protection of all life and dominion is behind him like Re eternally.
The circumference of the two caves, beloved of the united of riverbanks.

Recitation by Horus Behedety,
great god, lord of the sky,
holder of offices,
firm of arms with the harpoon of the falcon of gold,
who came forth from Isis,
the eldest of the kings of Upper and Lower Egypt,
who opens the heart,
who is high of arm,
who slays the enemies of his father.
Who is pleasant for him,
the one that eviscerates for the two ladies.
I give to you the weapons of war
in order to protect him,
and cause the crocodile slaying the enemy of iwn
for you.
Recitation by Isis, the great one, the mother of the god, lady of is.t-di, residing in Dendera, The divine mother of Horus, the strong bull, who cuts out the tongues of the enemies of her brother, after she mended his injury in his body. I give to you strength in order to repel your enemies. Your enemies, they do not exist.

The king of Upper and Lower Egypt, the harpooner, the mighty one, who cuts the heads of the crocodiles of, protector of the cities, who protects the two shrines, who protect the shrine which is under the cult image, while the gods rejoice in the work he has created, Horus Behedety, the harpooner.

Striking the arm to the meat. Recitation: The long horned cattle are in the slaughterhouse, the gazelle are slaughtered, the ibexes and orixes are slaughtered.
They are on your altar,
the one who is stronger than the strong ones,
the divine falcon,
who strikes the enemies.

B. The king

They are on your altar,
the one who is stronger than the strong ones,
the divine falcon,
who strikes the enemies.

The king of Upper and Lower Egypt, lord of the
two lands, RN,
son of Re, lord of Appearances, RN

Randzeile and protection formula

May he live, the good god,
mighty of strength,
who drives away,
the mighty one,
who strikes the enemies,
who resembles the arm upon the festival,
the overseer
who cuts of the heads of his enemies,
who causes slaughter among the enemies who are
upon the land.
The lord of strength,
the king of Upper and Lower Egypt, the lord of
the two lands, RN.
Protection of all life and dominion is behind him
like Re eternally.

Winged disk

Behedety, great god, lord of the sky.

C. Harsomthus

Recitation by Harsomthus,
lord of ḫꜣ-di,
great god residing in Dendera
who brings and end to his enemies
of the gods and goddesses,
while Re protects his son Osiris.

Recitation: I give to you your enemies,
being slaughtered in your slaughterhouse.
I give to you the strength of of my majesty to
your hands,
cutting of the heads of your enemies.

The king of Upper and Lower Egypt,
the powerful one,
powerful of strength,
the lion who rests upon the blood,
the divine god,
the nobleman of the gods,
who cuts the flesh of his enemies.
Beautiful of face,
who shines as the Aton,
Harsomthus,
great god, lord of ḫ3-di

Offering the place of offerings. Recitation:
Take the field,
adorned with grain,
green without growth in the plants.
Its harvest is green without blight,
itself is in the door of the storehouse of the
golden one.
B. The king

\( n(y)-s\text{wt }b(i)t(y) nb t\text{swy }[hkh\ hkh.w] stp n \text{pth} \)

\( s\text{s }r^c nb \text{h}^c.w [kzy]srs \text{n}h \text{d}.t mr \text{pth }3st \)

The king of Upper and Lower Egypt, lord of the two lands, RN,
son of Re, lord of Appearances, RN.

Randzeile and protection formula

4| \( \text{n}h \text{nfr nfr} \)

\( \text{ibw } \text{hr } \text{idb} \)

\( hkh n h\text{nbw}.t r-dr-sn \)

\( \text{ms.n}=f \text{h}t-n-t\text{s }m \text{h}z.w nw (i)\text{h}.w.t \)

\( \text{sn.w }nw \text{sr.t}=s \text{m }r \text{snw.w.t} \)

\( \text{shtp } \text{sps}.t \text{m }ir(.t) \text{wy-fy} \)

\( nb (i)h.t \)

\( s\text{s }r^c nb \text{h}^c.w [kzy]srs \text{nh d}.t mr \text{pth }3st \)

\( s\text{s }\text{nh w}s \text{nb }\text{h}zf \text{mi }r^c \text{d}.t \)

May he live, the good god,
the ibw who is upon the riverbank,
the ruler of the entire gardens,
he who has brought forth the fields with the leaves of offerings,
an uncountable amount of its Sjeret grain is in the door of the storehouses.
The one who pacifies the noble one with the actions of his arms,
the lord of offerings,
the son of Re, lord of Appearances, RN.
Protection of all life and dominion is behind him like Re eternally.

C. Ihy-wer

5| \( dd-mdw \text{in ihy-wr} \)

\( ss \text{hw}.t-\text{hr} \)

\( nfr \text{hr bnr mr}.t \)

6| \( nb \text{h}tp.w.t hkh dfz.w \)

\( \text{wd }\text{nh }m ts pn \)

7| \( \text{iri}.n=i \text{s}ss.t \text{n mw}.t=i \)

\( nb.(t) \text{s}ss.t \)

\( \text{sw-ib ib=s n m}s=i \)

Recitation by Ihy-wer,
son of Hathor,
beautiful of face, sweet of love,
lord of offerings,
ruler of supplies,
who commands life in this land.
I have performed sistrum for my mother,
the lady of the sistrum.
May her heart rejoice in seeing me.

D. Hathor

8| \( dd-mdw \text{in }\text{hw}.t-\text{hr} \)

\( \text{wr}.t \text{nb}(t) \text{iwmn ir}(t) r^c \)

9| \( nb.(t) \text{p}.t \text{hw}.t \text{ntr.w }nb.(w) \)

Recitation by Hathor,
the great one, the lady of Dendera, the Eye of Re,
lady of the sky, mistress of all the gods,
E. Horus

Recitation by Horus Behedety,
great god, lord of the sky,
the speckled of feathers, who goes forth in the horizon.
The great Aton,
who illuminates the two lands with [his] rays,
who brightens the plants with his shine.
I give to you the field,
more pregnant to its time,
and what it brings forth for you in order to unite its day.

F. Divine Randzeile

The queen of Upper and Lower Egypt,
she of the horizon in the horizon,
who shines as the golden one in Dendera,
beautiful of face in the land of Atoem.
She of Behedet
lady of grain,
who nourishes the people.
Hathor,
the great, lady of Dendera, Eye of Re.
A. Title and recitation:

1| $\text{sah} \text{ trt n mw.t}=f$
$\text{wsr.t ir n}=f \text{ di } \text{ 'nh}$

Erecting the willow tree for his mother,
the powerful one who made for him 'given life'

B. The king

$n(y)-\text{swt b}(i)t(y) \text{ nb tswy } \text{ hk3 hk3.w stp n pth}$
$s3 \text{ r}= \text{ nb } \text{ hk}.w \text{ k3ysrs } \text{ 'nh } \text{ d.t mr pt}= \text{ sst}$

The king of Upper and Lower Egypt, lord of the
two lands, RN,
son of Re, lord of Appearances, RN.

Randzeile and protection formula

2| $\text{wnn } n(y)-\text{sw} . t \text{ b}(i)t(y) \text{ hk3 hk3.w stp n pth}$
$\text{hr bh}\text{dw}=f \text{ m ity } \text{ it } \text{ wh3}$

That the king of Upper and Lower Egypt, RN,
is upon his throne as the sovereign who takes the
settlement,
bringing the willow tree,
bending the wood to the sanctuary,
is even to make the powerful one festive with
willow trees.

$\text{hr } \text{ in} .(t) \text{ trt}$
$\text{hr } \text{ kh}-\text{ht} \text{ n } \text{ h3} . t$
$\text{hr } \text{ shb } \text{ wsr} . t \text{ m } \text{ tr} . w . t$

He is like the good god ///
drunk before the great ones.

$\text{sw m ntr nfr } ///$
$\text{th} .(w) \text{ m-h3} . t \text{ wr.w}$
$s3 \text{ 'nh } \text{ w3s } \text{ nb } \text{ h3}=f \text{ mi } \text{ r}= \text{ d} . t$

Protection of all life and dominion is behind him
like Re eternally.

Winged disk

$bh\text{dty ntr } \text{ z}= \text{ nb } \text{ p}=t$

Behedety, the great god, lord of the sky

C. Hathor

3| $\text{dd-mdw in lw} . t-\text{hr}$
$\text{wr} . t \text{ nb} .(t) \text{ iwn} \text{t ir} .(t)-r$
$\text{nb} .(t) \text{ p} . t \text{ 4} \text{ lw} . t \text{ ntr} . w \text{ nb} .(w)$
$sps. t \text{ nb} .(t) \text{ 'n}$
$\text{sh} . \text{ tyt } \text{ nb} .(t) \text{ h}\text{b}$

Recitation by Hathor,
the great one, the lady of Dendera, the eye of Re,
the lady of the sky, the mistress of all gods,
the noble one, the lady of beauty,
she of the horizon, the lady of dance,
near whom the great ones rejoice.

Recitation by Harsomthus, the lord of ḫ3-di, the great god residing in Dendera, the falcon of the east, who shines in the morning and evening, who shine in the heavens in order to nourish the people, while the plants become green because of seeing him.

That the lady of Dendera is living (in) splendour every day as the female sun disk, second of the the Aton, is even to follow her heart to the fifteen day feast of Chonsou, while remaining to the fifteenth day festival in the ṣd.yt.

She is as the good queen in front of the goddesses, great of fear, the lady of the Ennead.

Offering cloth. Recitation: Take the cloth in order to cover your limbs with cloth, powerful one, noble one in the house of the noble one.
B. The king

\textit{n(y)-swt} \textit{b(i)t(y) nb tswy }\textit{hk3 }\textit{hk3.w stp n pth}

\textit{ss r' nb lh'.w ksysrs 'nh }\textit{d.t mr pth }\textit{zst}

The king of Upper and Lower Egypt, lord of the two lands, RN,
son of Re, lord of Appearances, RN.

\textit{Randzeile and protection formula}

3| \textit{wnn ss r' ksysrs 'nh d.t mr pth zst}
\textit{hr bk-{f} m }\textit{nh hr}
\textit{ss hkt}
\textit{hr int(.t) ntr}
\textit{hr ms mss}
\textit{hr gb3 tzyt}
\textit{m gb3 n runt}
\textit{sw mi wd htp-di-n(y)-swt}

That the son of Re, RN
is upon his throne as the beautiful of face,
the son of the Uraeus,
bringing the cloth,
offering the cloth,
is even to cloth Tayt
with the cloth of Renenet.
He is like one who commands the \textit{htp-di-n(y)-swt}
offering,
the garment of the daughter of Geb,
which touches the divine head.
Protection of all life and dominion is behind him
like Re eternally.

Vulture

\textit{nhbt }\textit{hd nhn}

Nechbet, the white one of Nechen

C. Hor-Ihy

4| \textit{dd-mdw} \textit{in hr-ilhy}
\textit{ss lw.t-hr}

Recitation by Hor-Ihy,
the son of Hathor,
the noble child of the one who is sweet of love,
who performs the sistrum for his mother,
the powerful one,
Isis, the great one, the divine mother.
Recitation by Isis, the great one, the divine mother, the lady of is.t-di, residing in Dendera, the eye of Re, the lady of the sky, the mistress of all gods, the noble one, the powerful one, the ruler of Egypt, the lady of fear, great of fear, who protects the divine limbs of her brother, Osiris, who protects his body in the house of his internment.

Recitation by Horus Behedety, the great god, the lord of the sky, the falcon of the golden one, secret of form, the excellent heir who came forth from Isis, the son of Osiris, who stands upon his throne, the good ruler of the two shrines of Egypt, who came to the land (in) the shape of a child (as) his body

That the noble one, the great one is shining in front of the house of gold in her shape of the one great of power, the noble one, giving rays of light, protecting her brother, is even to perform his office on the throne of Wennofer.

She is as one beautiful of face, sweet of love, ///
A. Title and recitation:

1| di(.t) wsḫ qq-mdw  
2| mn n-t wsḫ n ib bs-t  
gšb.t=f tn.w 3| m tp-rd  
th m tr-f r sw=f  
ḥnwbt.t ḫ ḫ.t  
4| šsp n-t s(w)  
rđ n-t s(w) r šnbt-t  
rдв=f m idt ḫm(.t)=t  

Giving the wsḫ necklace. Recitation:

Take the wsḫ necklace of ib-leaves, female ba.

Its lotus pedals adorn the clasps, ḫ-plants are in its time to its day,  
the garden is upon your limbs.

Receive it,  
place it around your throat,  
Its efflux is as the perfume of your majesty.

B. The king

n(y)-swt b(i)t(y) nb tswy ḫkš ḫkš.w stp n ptḥ  
sš r wb ḫ+w kțṣrṣ ḫ ḫ.t mr ptḥ  ṣṭ  

The king of Upper and Lower Egypt, lord of the two lands, RN,  
son of Re, lord of Appearances, RN.

Randzeile and protection formula

5| ṭmn n(y)-swt b(i)t(y) ḫkš ḫkš.w stp n ptḥ  
hr ḫniw=f m nb ḫm.w-nṭr n psḏ.t  
hr šm wsḫ  
hr rd(.t) s(w) n ḫnw.t=f  
hr ṭm ṭ ṣnbt=s m rd=f-s  
sw m ṭhr ikr  
kṭh-c r-gs=f n ḫnw.t=f  
šḥ.t m šḥ.tyw  
sš ṭḥ wḥ nb ḫz=f ṭ ṭ ḫ.t  

That the king of Upper and Lower Egypt, RN, is upon his throne as the lord of the priests of the Ennead,  
grasping the wsḫ necklace,  
giving it to his mistress,  
is even to clasp her neck with her efflux.

He is as the excellent priest, who bends the arm beside himself for his mistress,  
the glorious one in the plants.

Protection of all life and dominion is behind him like Re eternally.
Recitation by Hathor,
the great one, the lady of Dendera, the eye of Re,
the mistress of all the gods,
the beautiful cat goddess of Atoum,
bright of throat,
the lady of adornments.
Recitation: I give to you the Ennead, united,
performing your protection.

Recitation by Harsomthus,
the lord of ḫ3-di,
the great god residing in Dendera.
It is Atoem, the father of the gods,
the snake of life,
the lord of this nome.
Beautiful of shape,
the youth in the lotus.

That the golden one of the gods
is powerful in front of s. t-ḥ3
as the one beautiful of face, sweet of love,
giving praise,
causing love to be great,
is even to cause joy upon joy.
She is as the lady of drunkeness,
which is made for her majesty.
Her efflux is as the perfume of the garden.
A. Titel and recitation:

1| ḫnk ṭḏ.t ṭḥ-mdw
2| ḫb.t n=t
ḥkn-m-ṭnh
3| ḫr.t ḫk3.t
 ḫb.t n ḫr ///
iw=t
4| snsn=t ḫr ṭḏ.t=t
 ṭb sń.ṇw=sy-ty

Offering the Udjat. Recitation:

Your left eye,
Heken-em-ankh,
great of magic,
is the left eye of the day ///
while you come.
May you unite (it) with your eye,
may you unite (it) with your second.

B. The king

n(y)-swt b(i)ṭ(y) nb ṭswana ḫk3 ḫk3.w ṭp ṭn ptḥ

The king of Upper and Lower Egypt, lord of the
two lands, RN,
son of Re, lord of Appearances, RN.

Randzeile and protection formula

4| ṭnn sṣ ṭ rṣ kṣysrs ṭnh ṭḏ.t mr ptḥ sst
 ḫr ṭsr=f m šd.t ḫw.ty
 ṭs s ṭmṣr
 ḫr swr
 ḫr sètre ir.t
 ḫr snm ir.t ṭm s.t=s
 sw ṭm sn
 rdi ṭsr ḫr ṭḏ.t
 mb ir.t-ḥṛ m ḫbw=s
 sṣ ṭnh ṭw=s nb ṭḥ=s ṭm ṭr ṭḏ.t

That the son of Re, RN,
is upon his throne as the child of Thoth, manifold
of splendour,
causing to be great,
causing the eye to be great,
is even to establish the eye in its place.
He is as the distinguished one,
who places his arm under the Udjat,
who fills the eye of Horus with its parts.
Protection of all life and dominion is behind him
like Re eternally.

C. Iousas

5| ṭḥ-mdw ṭn iw=s-ṛ-s
 ṭr.(t)-ṛ ḫm.t ṭwnt

Recitation by Iouas,
the eye of Re, the mistress of Dendera,
Hathor, the lady of Dendera, who is called the beautiful eye among the powerful ones, the noble one, the great one in the house of Iousas. Recitation: I give to you the glory of your eyes, enduring in their place.

Recitation by Harsomthus, the lord of $h3-di$, the great god residing in Dendera, Re himself in $s.t-r^r$.
The living one, the lord of life, who nourishes the living ones. Life is in his hand, living because of seeing him.

Offering wine. Recitation: The wine of their mound is under your body, daughter of Re.
The sweet wine that they drink, you drink it with them, your mouth opens with them. The eye of Horus is as the wine while they drink.
B. The king

The king of Upper and Lower Egypt, lord of the two lands, RN,

son of Re, lord of Appearances, RN.

Protection of all life and dominion is behind him like Re eternally.

Falcon

Behedety, great god, lord of the sky

C. Hathor

Recitation by Hathor,

the great one, the lady of Dendera, the eye of Re,

the lady of the sky, the mistress of all the gods,

the noble one, the powerful one in s.t-tš, the enduring one.

It is Hathor, residing in nṯryt.

D. Harsomthus

Recitation by Harsomthus,

the lord of hš-di,

the great god in Dendera, who lives in the morning and evening, who rules all.

The plants who become green and the flowers who are nourished, are festive as he shines.
E. Divine Randzeile

11 | wnn ssh sf rcr
dt m s.t-s
mbhdtyt ssh-sw
hr shp hcr
hr rd.(t) sw-ib
hr di.(t) th m sb-s
sy m nb.(t) nwn
nfr hr m ntr.w.t
wr mr.t hr km3 s(y)

That the daughter, the child of Re
endures on her throne
as she of Behedet, the speckled of feathers,
conducting joy,
giving joy,
is even to give drunkenness according to her wish
She is as the lady of Noun,
beautiful of face among the goddesses,
great of love with the one who created her.

West Wall Register 2 ||W15||
p. 241-242 pl. 146 No. XV

A. Titel and recitation:

1 | lnk wsd nhb qd-mdw
2 | mn n=k ms.n=i m hr-k
wsd wsd n=f dt-k
mnḥ hn[n=f] n 3 | hcr w=k
hprz w m niw.t=k tp-[k]

Offering the papyrus and the lotus. Recitation:
Take that which I have offered in your sight.

The papyrus, it made your body young,
the papyrus, it gave protection to your limbs,
while they came into being in your city, before you.

The king of Upper and Lower Egypt, lord of the two lands, RN,
son of Re, lord of Appearances, RN.

B. The king

n(y)-swt b(i)(y) nb tswy ḥḳz ḥḳzw stp n ptḥ
s3 rcr nb hcr.w k3yrs ṣnh ḏ.t mr ptḥ zst

Randzeile and protection formula

4 | wnn s3 rcr k3yrs ṣnh ḏ.t mr ptḥ zst
hr ḥmr=f m ity hr(y)-tp tswy

That the son of Re, RN,
is upon his throne as the sovereign who rules the two lands,
grasping the papyrus,
raising the papyrus,
is even to give the papyrus and lotus to the lord of Thebes.
He is like Horus traversing in $\text{w3d.t}$, the gods of the marshes protecting him. Protection of all life and dominion is behind him like Re eternally.

Behedety, the great god, lord of the sky

Recitation by Amon-Re, the lord of the necropolis of Edfu, the great god residing in Dendera, the divine god who came into being by himself, Rehorachte as the good child, Amon who hides his name, The speckled of feathers who came forth from the horizon, he of Edfu, whom the lord of the heavens spits out.

Recitation by Mout, the great one, the lady of the necropolis of Edfu, the eye of Re, the lady of the sky in $\text{i3.t-di}$, the enduring one. It is the goddess, whom Re loves because of seeing her, while she is not far to his majesty in his chapel.

That the god is noble as the lord of $\text{iw3.n.t}$, as the good Aton, who sprinkles the two land with light,
A. Titel and recitation:

1| ḫnk wḏ3.t ḏḏ-mdw
2| nṯṛ.t nṯṛ.ti
  wr.t nb(.t) bꜣst
  imsw=s m n.w m s.t wnf
3| rdw=s ḫpr.w twt
  n ḫb ẖḥ.w.t
  n ḥḫ m-rwt=s
4| ḫḏ.yt=s km=s ḫḏ.ty m s.t=sn
  ḫḏhwty m nh ḫḥ=s

B. The king
n(y)-swt b(i)t(y) nb tšwy ḫḵš ḫḵš.w stp n ṣṭ
  ss r° nb ḫʾ.w kšysw ṣnh đ.t m ṣṭ ṣṭ

Randzeile and protection formula

5| wnn n(y)-swt b(i)t(y) ḫḵš ḫḵš.w stp n ṣṭ
  ḫr ḫm=ḏ f m šsp-ḥḥ n ḫnt(y) ḫṣr.t
  ḫr in(.t) ʾr.t-ḥḥ

Offering the udjat. Recitation:

The eye is sacred,  
great one, lady of Bubastis.

Its light remains in s.t-wnf,  
its efflux provides you.

There is no lessening of power,  
there is no need beyond it.

Its white of an eye and its black of the pupil  
endure in their place.

Thoth is as protector behind it.

The king of Upper and Lower Egypt, lord of the  
two lands, RN,  
son of Re, lord of Appearances, RN.

That the king of Upper and Lower Egypt  
is upon his throne as the living image of the  
foremost of ḫṣr.t,  
bringing the living eye,
offering the beloved eye,
is even to give the sacred eye to the lady of the two lands.

He is like the cloud of Thoth,
who fills the udjat with its utterances,
who sprinkles the two lands for her with sunlight.
Protection of all life and dominion is behind him like Re eternally.

Behedety, great god lord of the sky

Recitation by Bastet,
the great one, lady of Bubastis,
the golden one of the gods in Dendera,
the great uraeus in the secret palace,
great of fear in the bark of Heh.
The eye of Atoem in the land of Atoem,
who conducts her flame to his enemies.
The great uraeus in Bubastis and Upper Egypt,
the uraeus at the head of the Ennead.

Recitation by Horus-Hekenou,
the great god residing in nṯrt,
the divine god who shines in nṯrt,
the noble child who shines for the founded land,
who brightens this land with the glory of his two eyes.

That the lady of Bubastis
is shining in front of the temple of Bastet of Upper Egypt
as she of Atoem,  
without her equal,  
shining as the eye of Re,  
sprinkling light as the eye of Horus,  
is even to illuminate this land with the sunlight of her eye.  
She is as the lady of the love in the divine hearts,  
great of magic,  
the lady of the house of life.

West Wall Register 2 ||W17||  
p. 243-244 pl. 147 No. XVII

A. Titel and recitation:
1| ḫnk wdʒ n sʒ  gd-mdw  
2| mn n-k wdʒ ms, n=i n kʒ=k  
ղnk.n=i m ḫr=k  nfr  
3| ṭrk.w m r-ỵwy  
ṯn m ṭrwy m-ṛb r-ḥmt  
šḥ.w m irw-f  
wṛ.w m 4| ḥd-f  
mḥ.w m ṣʒ.t  
 nb n mʒ  
ṭs r šnb=k  
šḥ-k ṭm-f  
ṣʒ fʒw-k r 5| nṯr.w nb.w

Offering the amulet of protection. Recitation:  
Take the amulet which I offered to your ka,  
which I offered to your beautiful face.  
Completed with artistry,  
distinguished with ṭrwy gold and ṭ-ḥmt gold,  
glorious in its form,  
great in its shape.  
Filled with precious stones,  
every mineral.  
Bind (it) to your throat,  
your glory is in it.  
May your glory be greater than any god.

B. The king  
[n(y)-swt b(i)t(y) nb]  tšwy[ḥkʒ  ḡkʒ, w stp n]  pṭh  
ṣʒ ṭ nb ḥc, w kʒyrs  ʿnhʒ ḡ.t mr pṭh  ʿst  
The king of Upper and Lower Egypt, lord of the two lands, RN,  
son of Re, lord of Appearances, RN
Randzeile and protection formula

6| wnn ss r\(^\circ\) ksysrs  \(\text{	extdegree}\) t mr pth \(\text{i}\) stt
   hr hdm=f
   hr ms ily-\(\text{h}\)i n nb=f
   hr \(\text{t}\) ws\(\text{d}\)
   hr shkr  its=f
   hr shb mr-f n \(\text{r}\)b ntr.w

sw m wti \(\text{h}\)n
   gm\(\text{n}\).n wni  swy p.t

s\(\text{s}\) \(\text{r}\)nh w\(\text{s}\)s nb \(\text{h}\)s-f mi r\(^\circ\) \(\text{d}\).t

C. Montou

7| \(\text{d}\)-mdw in mn\(\text{t}\)i r\(^\circ\)-hr-\(\text{h}\)ly
   ntr  \(\text{r}\) h\(\text{r}\)(y)-ib 8| iwn-\(\text{d}\)m\(^\circ\).w
   shm šps hnt  \(\text{s}\) n \(\text{r}\)nh
9| \(\text{h}\)nk fk\(\text{s}\)w
   ws\(\text{d}\) šn.yw
   \(\text{r}\)s sn\(\text{b}\) m ts\(\text{w}\)y nb(y)
10| shm htyt
   hw b\(\text{t}\)n.w-f
   mtr-c hnt m\(\text{w}\)n

D. Divine Randzeile

11| wnn nb iwn-\(\text{d}\)m\(^\circ\).w
   wbn.w hnt iwnt
   m pr-\(\text{r}\) nfr n ntr.w nb(.w)
   hr ps\(\text{d}\) m p.t
   hr shp hr.w
   hr b\(\text{h}\) ti pn m nfr.w-f
   sw m nb šfy.t imy-\(\text{t}\)w ps\(\text{d}\).t
   \(\text{r}\)s nrw imy-\(\text{t}\)w wnn.yw

That the son of Re, RN,
is upon his throne,
offering the necklace to his lord,
tyling the amulet,
adorning his father,
is even to make his throat festive for the festival
of the gods.
He is as the one who Tjenen beget,
whom the one who opens the two door leaves of
the sky perceived.
Protection of all life and dominion is behind him
like Re eternally.

Recitation by Montou-Rehorachte,
the great god residing in Hermouthis,
the noble and powerful one in the lake of life,
who offers gifts.
Green of hair,
great of fear in all of the two lands,
the powerful of throat,
who strikes his enemies,
exact of arm in the arena.

That the lord of Hermouthis
is shining in Dendera
as the mighty and good one of all the gods,
shining in the sky,
making all faces bright,
is even to inundate this land with his beauty.
He is as the lord of terror between the Ennead,
great of fear between the people
A. Title and recitation:

1) \[ms\] \[ps\] \[ssd\] \[ssp\] \[rnp\] \[t\] \[nfr\] \[t\] \[n\] \[sst\]

Offering the headband of receiving the good year of Isis, the great one, the divine mother.

Inside the headband

\[rnp\] \[t\] \[nfr\] \[t\] \[hh\] \[hfnw\]

Her good year of unlimited number

B. The king

\[n(y)\] \[swt\] \[b(i)t(y)\] \[nb\] \[t\] \[swy\] \[hk3\] \[hk3\] \[w\] \[stp\] \[n\] \[pt\]

The king of Upper and Lower Egypt, lord of the two lands, RN, son of Re, lord of Appearances, RN.

The child of the good year.

Randzeile and protection formula

3) \[wnn\] \[n(y)\] \[swt\] \[b(i)t(y)\] \[hk3\] \[hk3\] \[w\] \[stp\] \[n\] \[pt\]

That the king of Upper and Lower Egypt, RN, is upon his throne as the ruler of that which the female ruler gave birth to, offering the headband of receiving the good year, is even to give it to his mother during the good years of eternity.

He is like the god, who counts millions for his mistress, during the great good years.

Protection of all life and dominion is behind him like Re eternally.

Vulture

\[nhbt\] \[hd\] \[t\] \[nfn\]

Nechbet, the white one of Nechen
Recitation by Ihy, the son of Hathor, who performs sistrum for his mother, the powerful one.

Recitation by Isis, the great one, the divine mother, the lady of is.t-di, residing in Dendera, The beautiful one in all her names, who was born in Dendera during the night of the primordial times, the great lady of the entire land, who sprinkles light on this land, since she came forth from the womb, who birthed the shine of sunlight, since she opened her two eyes.

Recitation by Harsomthus, the lord of h3-di, the great god residing in Dendera, Re himself in s.t-r, who shines during the night, who inundates this land when dry since being born the powerful one of the noble one in Dendera.

That the ruler is appearing in the place of the birthing blocks as one who grasps the nurse of the year,
hr sšp inw n ḫp(r) ḫr-ḫ3.tš

hr wd-mdw n iy ḫr s3š

sy m s.t km.t gmḥt

ḥnmt-ṟnh

ins

receiving the tribute of the one who comes into being before her,
is even to decree words for the one who comes upon her back.
She is as the black haired women,
the ḫnmt-ṟnh,
the red cloth.